1 Moreover, brethren,

I declare unto you the gospel which I preached unto you (…the apostle Paul is speaking)**,**

which also ye 'received' (…the word is: *paralambano*… meaning to reach and take to yourself)**,**
and wherein ye stand;

2 By which also ye are saved, if ye *katecho* (…if you hold fast, hold tightly; it is the same word Paul writes to the Thessalonians about what limits and restrains the man of sin, the antichrist from coming to power.)

what I preached unto you (…Paul is emphasizing the importance of holding tightly the words he spoke to them. Already in 1 Corinthians 3:9-12, Paul said, we labor together with God… in His work, in the church He is building; God is the Master architect, and according to God's grace, Paul laid the foundation… for others to build upon. And just in case there is some question about what that foundation looks like, Paul says, there is no other foundation than the one in place… which is Jesus Christ)**,**

what I preached unto you… unless ye have believed in vain (…or more clearly: vainly believed. Dr. Leon Morris says, this refers to the possibility of belief on an inadequate basis. Paul warns, their grip, their comprehension of the gospel might be such… that they are not really trusting Christ, their belief being groundless and empty)**.**

3 For I delivered unto you first of all what I also 'received' (…*paralambano*; in other words, Paul delivered to them what he also reached and took to himself.

1 Ora, irmãos,

eu vos lembro, o evangelho que já vos anunciei (...o apóstolo Paulo está falando)**,**

o qual também 'recebestes' (...a palavra é: *paralambano*... querendo chegar e tomar para si mesmo)**,**

e no qual perseverais;

2 Pelo qual também vós sois salvos, se vós *katecho* (...se levantar rápido, segurar firmemente; é a mesma palavra que Paulo escreve aos Tessalonicenses sobre o que limita e restringe o homem do pecado, o Anticristo de chegar ao poder.)

o que tal como vo-lo anunciei (...Paulo está enfatizando a importância de segurando firmemente as palavras ele falou com eles. Já em 1 Coríntios 3: 9-12, Paulo disse: trabalhamos juntos com Deus... em seu trabalho, na igreja Ele está construindo; Deus é o arquiteto mestre, e de acordo com a graça de Deus, Paul lançou as bases... para os outros para construir em cima. E no caso de há alguma dúvida sobre que essa fundação se parece, Paulo diz: não há nenhum outro fundamento que o uma no lugar... que é Jesus Cristo)**,**
o que tal como vo-lo anunciei... se não é que crestes em vão (... ou mais claramente: acreditava em vão. Dr. Leon Morris diz isso se refere a possibilidade de crença em uma base inadequada. Paulo adverte, sua garra mentais, sua compreensão do evangelho pode ser tal... que eles não estão realmente confiar em Cristo, sua crença sendo infundada e vazia).**.**

3 Porque primeiramente vos entreguei o que também 'recebi' (...*paralambano*; em outras palavras, Paulo entregue a eles que ele também chegou e tomou para si mesmo.

Paul is not inventing a new gospel; it was no afterthought. And in this chapter Paul is led by the Lord… to walk us onlookers step by step… through some of the early questions new believers had… regarding the church the Lord is building.)

(Notice where Paul starts this Good News…)**,**

how that Christ 'died' (…the word is *apothnesko…* used 5 times in this chapter. The early church had no doubt about the reality of the death of Christ. In this chapter alone, Paul references: death (5), dead (14), die (5), buried (1), fallen asleep and slept (4)… a total of 29 times. Paul wants us to know… when he says, dead… he means, dead!)

how that Christ died… for our sins (…so Paul starts in humility… on the ground that is level at the foot of the cross; level ground where all of us… can take our stand)**;**

according to the scriptures (…Paul wants us to know, the prophets foretold the Suffering Servant who would come. Isaiah 53; Psalm 22; Daniel 9… and so many other chapters spell it out plainly… for any who will take the time to look… and consider)**;**

4 And that He was 'buried' (…this word is: *thapto*; to inter at a funeral. The fact of the burial is evidence of Christ's death—mentioned in all four Gospels. Morris writes, Moreover the burial of the dead body is the necessary prelude to the empty tomb)**,**

and that He 'rose again' (…this word is: *egeiro*… used 19 times in this chapter. Obviously, as Paul wants us to know… when he said, dead… he meant dead; so also, when Paul says, rose again… he means, to arise, to get up, to stand up… to be made alive!)

Paulo não está inventando um novo evangelho; não era nenhum acréscimo. E, neste capítulo, Paulo é liderada pelo Senhor... para a andar nós espectadores passo a passo... através de algumas das primeiras perguntas novos crentes tinha... com relação à igreja o Senhor está construindo.)

(Observe onde Paulo começa esta boa notícia...)**,**

que Cristo 'morreu' (...a palavra é *apothnesko...*usado 5 vezes neste capítulo. A igreja primitiva tinha nenhuma dúvida sobre a realidade da morte de Cristo. Neste capítulo sozinho, Paulo faz referência: morte (5), morreu (14), morrer (5), enterrado (1), no sono e dormiu (4)... um total de 29 vezes. Paulo quer que saibamos... quando ele diz, morreu... ele quer dizer, morreu!)

que Cristo morreu por nossos pecados (...então Paulo começa com a humildade no nível à terra ao pé da cruz; nível à terra onde todos nós... pode tomar nossa posição)**;**

segundo as escrituras (...Paulo quer que saibamos, os profetas predisse o servo sofredor que viria. Isaías 53; Salmo 22; Daniel 9... e tantos outros capítulos soletre claramente... para qualquer um que queira tomar o tempo para olhar... e considere)**;**

4 E que foi 'sepultado' (...a palavra aqui é: *thapto*; para o inter em um funeral. O fato do enterro é evidência da morte de Cristo — mencionado em todos os quatro Evangelhos. Morris escreve, além do enterro do corpo morto é o prelúdio necessário para o túmulo vazio)**,**

que foi 'ressuscitado' (...a palavra aqui é: *egeiro...* usado neste capítulo 19 vezes. obviamente, como Paul quer que saibamos... quando disse, morto... ele quis dizer mortos; assim também, quando Paulo diz: ressuscitou... ele quis dizer, a surgir, a levantar-se, para ficar a seus pés... a ser vivificados!)

the third day (…Paul's next point… early that Easter Saturday evening… after the sun had gone down… and the glorious moonlight of the new day.. which always begins at night… was brightly shining—the moonlight)

(And all this happened…)

according to the scriptures: (…In Luke 11: 29 we read, Jesus spoke to a generation of people running around… looking for God to work special effects—like now days. Jesus said, They seek a sign, and there shall be no sign given, but the sign of Jonah the prophet. In the book of Jonah 1:17… we read, the Lord had prepared a great fish to swallow up Jonah, and the prophet was in the belly of that fish 3 days and 3 nights)

[5] **And that He was seen of Cephas** (…in Greek, the name is: Kephas which means: rock. But it is interesting to note: Matthew 16:18 records the details of what Jesus spoke after Peter declared, Thou are the Christ. Then Jesus said, you are Petros… and upon this petra—this feminine noun… Jesus didn't just call Peter a woman! Jesus said, upon this petra—using a feminine noun… representing Peter's faith… Jesus says, I will build MY church. Now, others might be building their own church, but we are learning about the church Jesus Christ is building)**,**

And that He was seen of Cephas (…when? We do not know.)

then of the twelve (…with little debate, everyone understands this phrase to mean the 12 disciples… now 11… without the traitor.

When the Holy Spirit inspires men and women… it is always to speak plainly and to avoid confusion… and we will soon understand why this phrase speaks to the Lord's disciples)**:**

ao terceiro dia (...Próximo ponto de Paulo... cedo que a Páscoa sábado à noitinha... depois que o sol tinha ido para baixo... eo glorioso luar de o novo dia... que começa sempre à entardecer... foi brilhantemente brilhando - a luz da lua)

(E tudo que isso aconteceu...)

segundo as escrituras: (...Em Lucas 11:29 Lemos, Jesus falou a uma geração de pessoas correndo por aí... à procura de Deus trabalhar efeitos especiais — como hoje em dia. Jesus disse, eles buscam um sinal, e deve haver nenhum sinal dado, mas o sinal de Jonas, o profeta. No livro de Jonas 01:17... Lemos, o senhor tinha preparado um grande peixe para engolir Jonas, e o Profeta estava na barriga desse peixe 3 dias e 3 noites)

[5] **E que Ele apareceu a Cefas** (...em grego, o nome é: Kephas que significa: pedra. Mas é interessante notar: Mateus 16:18 registros os detalhes do que Jesus falou depois de Pedro declarou: Tu és o Cristo. Então Jesus disse: você está Petros... e sobre esta petra—este substantivo feminino... Jesus não é só chamar Pedro uma mulher! Jesus disse: sobre esta petra—usando um substantivo feminino... representando a fé de Pedro... Jesus diz: Eu edificarei a Minha igreja. agora, outros podem ser a construção de sua própria igreja, mas estamos aprendendo sobre a igreja Jesus Cristo está construindo)**,**

E que Ele apareceu a Cefas (...quando? Nós não sabemos.)

e depois aos doze (...with pequeno debate, todos entendem essa frase quer dizer os 12 discípulos... agora 11... sem o traidor.

Quando o Espírito Santo inspira homens e mulheres... é sempre a falar claramente e para evitar confusão... e que em breve vamos entender por que essa frase fala para os discípulos do Senhor)**:**

[6] **'After that'** (…*epeita*…afterwards)**,**

He was seen of above five hundred (500) brethren (…remember: Jesus sent His disciples from hostile, volatile Jerusalem… to friendlier surroundings in the Galilee of the Nations, where most of the women who followed Jesus were from. This is where Jesus fed the 5,000… hungry to hear His teaching)**;**

seen of above five hundred brethren… 'at once' (…this word is: *ephapax*… meaning, at the same time. This detail the church often forgets. If any in the early church… had any questions, they could go to these towns and regions and speak directly to the eye-witnesses… more than 500 eye-witnesses to Jesus.)

of whom the greater part remain unto this present, but some are 'fallen asleep' (…the word is: *koimao*… used 18 times in the New Testament… literally meaning: to sleep, to slumber; or metaphorically: to be dead)**.**

[7] **After that, He was seen of James** (…it is interesting: during Jesus' earthly ministry, for whatever reason, James, the step-brother never followed Jesus. A simple reading through the letter of James, reveals his strong Jewish roots; and only a passing reference to the Lord Jesus… without any direct quotes from any of the many parables or lessons Jesus taught)**;**

then of all the apostles (…now, coming to the end of this lists of eye-witnesses, we learn of others Jesus encountered after the resurrection. These are the 70 that Dr. Luke told us about… in his chapter 11. Of course, Jesus would want to meet the 70 apostles He had sent… who brought Him so much joy. Remember, when they returned… Jesus went jubilant as He gave glory to God; and announces: He saw Satan tumble like a thunderbolt from heaven!)

[6] **'Depois'** (...*epeita*... depois disso)**,**

Ele apareceu a mais de 500 quinhentos irmãos (...lembre-se: Jesus enviou seus discípulos desde hostil, Jerusalém volátil... ao ambiente mais amigável na Galiléia das Nações, onde vinham a maioria das mulheres que seguiram Jesus. Isto é onde Jesus alimentar a 5.000... com fome de ouvir Sua ensino)**;**

apareceu a mais de quinhentos irmãos... 'duma vez' (...a palavra aqui é: *ephapax*... ou seja, ao mesmo tempo. Este detalhe a Igreja muitas vezes se esquece. Se houver na igreja primitiva... tinha alguma dúvida, eles pode ir para essas cidades e regiões e falar diretamente com as testemunhas... mais de 500 testemunhas de Jesus.)

dos quais vive ainda a maior parte, mas alguns já 'dormiram' (...a palavra é: *koimao*... usado 18 vezes no novo testamento... literalmente significa: dormir, sono; ou metaforicamente: estar morto)**.**

[7] **Depois disso, Ele apareceu a Jacobo** (...é interessante: durante o ministério terreno de Jesus, por qualquer razão, Jacobo, o meio-irmão nunca seguiu Jesus. Uma simples leitura através da carta de Jacobo, revela suas fortes raízes judaicas; e apenas uma referência de passagem para o Senhor Jesus... sem qualquer citações diretas de qualquer uma das muitas parábolas ou lições Jesus ensinou)**;**

depois, então a todos os apóstolos (...agora, chegando ao final deste listas de testemunhas oculares, aprendemos de outros que Jesus encontrou depois da ressurreição. Estas são as 70 que Dr. Luke nos contou... em seu capítulo 11. Claro, Jesus quer encontrar os 70 apóstolos que Ele enviou... quem o trouxe tanta alegria. Lembre-se, quando eles voltaram... Jesus entrou eufórica como Ele deu glória a Deus; e anuncia: Ele viu Satanás cair como um raio do céu!)

8 And last of all He was seen of me also,

as of 'one born out of due time' (…*to ektromati*; which means, the untimely birth; literally… the miscarriage. And was it a term of abuse that Paul was using? In 2 Corinthians 10:10 we learn his critics said, the letters of Paul were weighty, but his bodily presence was weak—apparently, they let him know he was one ugly looking guy; and his speech contemptible. To his religious critics, Paul was an abortion (Barclay).

Paul was a late-comer. Notice, Paul does not have time to tell us about Lazarus, or Martha and Mary of the Bethany household; or Zaccheus that very short, very wealthy guy; or the man born blind; or the deaf and stammering man; or the woman caught having sex; or the lame man wasting away in boredom for 38 years; or any of the healed lepers; or the Centurion; or Malchus the servant of the high priest, whose ear Peter had just cut off; or Simon the Cyrenian who carried Jesus cross, and his sons Alexander and Rufus; or even Mary Magdalene… and all the women who stood at the cross, and many others.

By the way… to the church, Paul is still considered an abortion; even today… as his writings… and the life he gave to tell us about our great Savior, Jesus Christ… are left ignored. In the 1950s, A.W. Tozer wrote, Instant Christianity is 20th century orthodoxy. I wonder whether the man who wrote Philippians 3:7-16 would recognize it as the faith for which he finally died. I am afraid he would not)**.**

(Paul continues…)

9 For I am the 'least' (…*elachistos*… meaning, very little, smallest) **of the apostles,**

8 E por derradeiro de todos apareceu também a mim,

a partir de 'como a um abortivo' (...*ektromati*; que significa, um nascimento prematuro; literalmente... o aborto. E foi um termo de abuso que Paulo estava usando? Em 2 Coríntios 10:10 aprendemos seus críticos disse, as letras de Paulo estavam pesadas, mas sua presença corporal era fraca — aparentemente, eles deixá-lo saber que ele era um cara olhando feio; e seu discurso desprezível. Para sua críticos religiosos, Paulo era um aborto (Barclay).

Paulo era um retardatário. Observe, Paul não tem tempo para nos informar sobre Lázaro, ou Marta e Maria do lar Betânia; ou Zaqueu que muito curto, muito rico cara; ou o cego de nascença; ou o homem surdo e gaguejando; ou a mulher flagrada fazendo sexo; ou o homem coxo definhando no tédio por 38 anos; ou qualquer um dos leprosos curados; ou o Centurion; ou Malco, servo do sumo sacerdote, cuja orelha Pedro tinha acabado de cortar; ou Simão, o Cireneu que levou Jesus cruz, e seus filhos Alexandre e Rufo; ou mesmo Maria Madalena... e todas as mulheres que estavam na cruz, e muitos outros.

A propósito... para a igreja, Paul ainda é considerado um aborto; ainda hoje... como seus escritos... ea vida que ele deu para nos dizer sobre o nosso grande Salvador, Jesus Cristo... são deixados ignorado. Na década de 1950, A.W. Tozer escreveu: cristianismo instante... é a ortodoxia do século 20. Gostaria de saber se o homem que escreveu Filipenses 3: 7-16 iria reconhecê-lo como a fé para que ele finalmente morreu. Tenho medo que ele não o faria)**.**

(Paulo continua...)

9 Pois eu sou o 'menor' (...*elachistos*... ou seja, muito pouco, menos) **dos apóstolos,**

that am not *hikanos* (...not sufficient) **to be called an apostle, because I persecuted the church of God.**

[10] **But by the grace of God** (…there is a saying in the church: whom God guides; God provides! If God calls you, or calls me… that call is always wrapped in the gift of His grace)

(Paul says…)

But by the grace of God… I am what I am:

and His grace which *is to* me… was not in vain;

but *laboring* more abundantly than they all (…and it is as if Paul stops himself in the middle of his thought… simply concluding)**:**

yet not I, but the grace of God which was with me.

[11] **Therefore whether it were I or they,**

so we preach (….we continue to preach, the faith that they had received)**,**

and so ye believed (…you all respond in the only way that pleases God)**.**

[12] **Now if Christ be preached that He rose from the dead,**

how say some among you that there is no 'resurrection' (…no *anastasis,* used 4 times in this chapter: no rising up)

of the dead?

[13] **But if there be no resurrection of the dead,**

que estou não *hikanos* (...nem suficiente) de **ser chamado apóstolo, porque persegui a igreja de Deus.**

[10] **Mas pela graça de Deus** (...há um ditado na igreja: quem Deus guia; Deus provê! Se Deus te chama, ou chama-me... que chamada é sempre envolto em o dom da Sua graça)

(Paulo diz...)

Mas pela graça de Deus... Eu sou o que sou:

e a sua graça que *é para* me... não foi em vão;

mas *trabalhando* muito mais do que todos eles (...e é como se Paulo pára-se no meio de seu pensamento... simplesmente concluindo)**:**

todavia não eu, mas a graça de Deus que está comigo.

[11] **Então, ou seja eu ou sejam eles,**

assim nós pregamos (...nós podemos continuar a pregar, a fé que eles tinham recebido)**,**

e assim vós crestes (...você só responde da única forma que agrada a Deus)**.**

[12] **Ora, se se prega que Cristo foi aquele ressucitado dentre os mortos,**

como dizem alguns entre vós que não há 'ressurreição' (...nem *anastasis,* usado 4 vezes neste capítulo: não se levantando)

de mortos?

[13] **Mas se não há ressurreição de mortos,**

then is Christ not risen:

[14] And if Christ be not risen,

then is our preaching 'vain' (…it is empty, and void of truth)**,**

and your faith is also vain.

[15] *Moreover*, and we are found 'false witnesses' (…*pseudomartur*) **of God;**

because we 'testified' (…*martureo*) **of God**

that He raised Christ: whom He raised not,

if so be that the dead rise not (…Paul questions them: So all this talk of raising from the dead is a mere fiction? Then why was he severely beaten many times… and left for dead at the edge of town. Why is Paul experiencing all this brutality by Roman henchmen? For what reason? For a fabricated story? For a get rich quick, Ponzi scheme, a fraudulent investment? That doesn't make sense.)

[16] For if the dead rise not,

then is not Christ raised:

[17] And if Christ be not raised, your faith is vain;

ye are yet in your sins.

[18] Then *they* fallen asleep in Christ are perished.

também Cristo não foi ressuscitado.

[14] E, se Cristo não foi ressuscitado,

então logo é 'vão' a nossa pregação (...é vazio e vazio de verdade)**,**

e também é vã a vossa fé.

[15] *Além disso*, somos também considerados como 'falsas testemunhas' (...*pseudomartur*) **de Deus;**

porque nós 'testemunhou' (...*martureo*) **de Deus**
-que Ele ressuscitou a Cristo: ao qual, porém, não ressuscitou

se, na verdade, os mortos não são ressuscitados (...Paulo questiona-los: Então toda essa conversa de levantar dos mortos é uma mera ficção? Então por que foi ele severamente espancado várias vezes... e deixado para morrer na periferia da cidade. Por que o Paulo está experimentando toda esta brutalidade por capangas romanos? Por que razão? Para uma história fabricada? Para um get rico rápido, esquema de Ponzi, um investimento fraudulento? Isso não faz sentido.)

[16] Porque, se os mortos não são ressuscitados,

também Cristo não foi ressuscitado.

[17] E, se Cristo não foi ressuscitado, é vã a vossa fé,

e ainda estais nos vossos pecados.

[18] Logo, tamém *eles* dormem em Cristo estão perdidos.

19 If in this life… only we have hope in Christ,

we are of all mankind most miserable.

20 **But now** (…Paul uses 2 strong words to direct the reader… to the fact which alters the whole situation)

But now… Christ is risen from the dead (…Moffatt translates this verse: But it is not so! Christ did rise from the dead)**,**

the firstfruits of *them that sleep* (…which means, others will one day do the same, right?)

21 For since by man came death,

by man came also the resurrection of the dead.

22 For as in Adam all die,

even so in Christ shall all be made alive.

23 But every man in his own 'order' (…*tagma*: his position in the military parade)**:**

Christ the firstfruits;

afterward they that are Christ's at His 'coming' (…this word is: *parousia*; it is a technical term which means an official appearance of an emperor or his ambassador. Paul is talking about Jesus' official coming again)**.**

24 Then comes the end,

when He shall have delivered up the kingdom… to God, even the Father;

19 Se é só para esta vida... que esperamos em Cristo,

nós somos de todos os homens os mais dignos de lástima.

20 **Mas na realidade** (...Paulo usa 2 palavras fortes para direcionar o leitor para o fato de que altera a situação toda)

Mas na realidade... Cristo foi ressuscitado dentre os mortos (...Moffatt traduz este verso: mas não é assim! Cristo ressuscitar dos mortos)**,**

sendo Ele as primícias dos *que dormem* (...que significa, outros um dia fará o mesmo, certo?)

21 Porque, assim como por um homem veio a morte,
também por um homem veio a ressurreição dos mortos.

22 Pois como em Adão todos morrem,
do mesmo modo em Cristo todos serão vivificados.

23 Mas cada um, porém, na sua 'ordem' (...*tagma*: sua posição na desfile militar)**:**

Cristo as primícias;

depois os que são de Cristo, na Sua 'vinda' (...a palavra aqui é: *parousia*; é um termo técnico que significa uma aparição oficial de um imperador ou seu embaixador. Paulo fala oficial vinda de Jesus novamente)**.**

24 Então virá o fim,

quando Ele entregar o reino a Deus o Pai;

when He shall 'put down' (…*kartargeo*; to render inoperative, to make useless; to abolish. Paul tells us in Ephesians 2: Jesus abolished in His flesh, the enemy… even the law)

(And here, we learn Jesus abolished… and rendered useless…)

all rule and all authority and power (…and are these the powerful spiritual rebels in the heavenlies?)

[25] **For He must reign** (…which is what He is doing now, as He took His seat at the right of the Father. Jesus can multitask, can't He? He is building His church on earth; while, He is incapacitating His enemies in the eternities)**,**

(And Jesus will continue to do this…)

till He hath put all enemies under his feet.

[26] **The last enemy that shall 'be destroyed'** (…also, *kartargeo*, that is rendered inoperative, useless)

is death.

[27] **For 'He hath put'** (…*hupotasso*; Ephesians says, submitting ourselves one to another, same word. Obviously, some will gladly submit to the Lord Jesus; others will need… a little of His encouragement!)

He hath put… all things under his feet.

But when He saith all things 'are put under' (…all things submit to) **Him,**

it is manifest (…it is clear) **He is excepted, which *submit* all things under Him.**

quando houver 'destruído' (...*kartargeo*; para tornar inoperantes, tornar-se inútil; abolir. Paulo nos diz em Efésios 2: Jesus aboliu na sua carne, o inimigo... mesmo a lei)

(E aqui, nós aprendemos que Jesus aboliu... e fez inútil...)

todo domínio, e toda autoridade e todo poder (...e, são estes os rebeldes espirituais poderosas nos lugares celestiais?)

[25] **Pois é necessário que ele reine** (...que é o que ele está fazendo agora, Quando voltou para seu assento à direita do Pai. Jesus é multitarefa, não pode? Ele está construindo a Sua Igreja na terra; enquanto, Ele é incapacitante Seus inimigos na eternidade)**,**
(E Jesus vai continuar a fazer isso...)

até que haja posto todos os inimigos debaixo de seus pés.

[26] **Ora, o último inimigo a será 'destruído'** (...também, *kartargeo*, que é processado inoperante, inútil)

é a morte.

[27] **Pois 'Ele pôs'** (...*hupotasso*; Efésios diz, submetendo-em um ao outro, a mesma palavra. Obviamente, alguns com prazer apresentará ao Senhor Jesus; outros precisam... um pouco de seu incentivo!)

Ele pôs todas as coisas debaixo de seus pés.

Mas, quando diz todas as coisas lhe estão sujeitas (...todas as coisas submeter a) **Ele,**

claro (...é óbvia) **está que se excetua aquele que lhe *sujeitou* todas as coisas.**

28 And when all things shall be *submitted* unto Him,

then shall the Son himself also be *submitted* unto Him… that *submitted* all to Him,

that God may be all in all. (Paul assures his readers… in spite of all he is experiencing, even to the point of death; nonetheless, Paul wants us to know… God the Father and His only beloved Son whom He raised from the dead… are quite busy.

They love each other so much; so we don't need to worry about things like who sits where in Heaven central. Already, They prefer One Another, and like each Other a lot!

And Paul, through this letter, helped us to see the multitudes that Jesus appeared to… when He rose from the dead. Paul also turned our minds heavenward… to see what the risen Savior is busy doing)

(Now to strengthen our faith and confidence in the risen Lord, Paul looks around to familiar activities of those living in Corinth… and he says)

29 Else what shall they do who baptize (…the word is: *baptizo*; this word is used by Paul 10 times in this letter to Corinth, so let's not take it out of context, okay? In chapter 1, Paul uses the word 6 times. He asks: Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Were you baptized in the name of Paul?

Paul says, I thank God I baptized none of you. God sent me… not to baptize, but to preach the Gospel of Jesus Christ. [You know, our traditions, can make void the Word of God, can't they?!]

28 E, quando todas as coisas lhe estiverem *submetido*,

então o próprio Filho também ser *submetido* a Ele... que *submetido* tudo a Ele,

que Deus seja tudo em todos. (Paulo assegura aos seus leitores... apesar de tudo o que ele está passando, mesmo ao ponto de morte; no entanto, Paul quer que saibamos... Deus, o Pai e Seu único Filho amado a quem Ele ressuscitou dentre os mortos... são bastante ocupado.

Eles se amam tanta coisa; por isso não precisa se preocupar com coisas como onde se senta quem no centro do Céu. Já, Eles preferem uma outro, e gostam um do outro muito!

E Paulo, através desta carta, ajudou-na ver as multidões que Jesus apareceu para... quando Ele ressuscitou dos mortos. Paulo também transformou nossas mentes para o céu... para ver o que o Salvador ressuscitado está ocupado fazendo)

(Agora, para fortalecer a nossa fé e confiança no Senhor ressuscitado, Paulo olha em volta para as atividades familiares das pessoas que vivem em Corinto... e ele diz)

29 De outra maneira, o que eles devem fazer que batizam (...a palavra é: *baptizo*; esse palavra é usada por Paulo 10 vezes nesta carta a Corinto, então vamos não tomá-lo fora de contexto, ok? No capítulo 1, Paulo usa a palavra 6 vezes. Ele pergunta: Está Cristo dividido? Foi Paulo crucificado por vós? Você foi batizado em nome de Paulo?

Paulo diz que, graças a Deus que nenhum de vós batizei. Deus enviou-me... não para batizar, mas para pregar o Evangelho de Jesus Cristo. [Você sabe, as nossas tradições, pode anule a palavra de Deus, certo?!]

In chapter 10, Paul makes an interesting observation: All [the children of Israel] were baptized unto Moses… in the cloud and in the sea. And since Exodus 14-15 uses 2 Hebrew words to tell us 5 times… they walked on dry land; apparently the millions in the Exodus… were baptized, by Moses… and did not even get wet! Like I said, our tradition can make void the Word of God!

Paul is still asking the Corinthians… if Christ isn't raised from the dead…

then, why do 'they'—obviously, some nice folks living in or around Corinth. Notice, Paul does not say: *we*. He asks, why do they baptize?)**,**

baptize for the dead,

if the dead rise not at all?

why are they then baptized for the dead? (…In Isaiah 8, 700 years earlier, the prophet already cautioned God's people about those who fancy communicating with the dead. There have always been spiritual insiders and funky mystics at work… usually deceiving unsuspecting people. Thankfully, Jesus will take care of them when He returns. Many will say, didn't we do thus and such ___ (and fill in the blank); and He will say, Go to hell! I never knew you.)

(Paul asks the Corinthians…)

why are they then baptized for the dead? (…whomever they are, Paul asks, why do they do that… IF Christ was not raised up?)

30 **And why 'stand we in jeopardy' every hour?** (…a little clearer: And why the danger every hour? You know, we read about Paul's brutal treatment by the local governments… in 2nd Corinthians 11.

No capítulo 10, Paulo faz uma observação interessante: Todos [os filhos de Israel] foram batizados em Moisés... na nuvem e no mar. E desde Êxodo 14-15 usa 2 palavras hebraicas para nos dizer 5 vezes... eles caminharam em terra seca; aparentemente, os milhões do Êxodo... foram batizados, por Moisés... e nem sequer se molhar! Como eu disse, nossa tradição pode tornar nula a Palavra de Deus!

Paulo está ainda pedindo aos Coríntios... se Christ não ressuscitou dentre os mortos...

então, por que 'eles', obviamente, algumas pessoas agradáveis que vivem em ou em torno de Corinto. Observe, Paulo não diz: nós. Ele pergunta: por que eles batizam?)**,**
batizam pelos mortos,

se absolutamente os mortos não ressuscitam?
por que eles então se batizam para o morto? (...Em Isaías 8, 700 anos antes, o profeta já advertiu o povo de Deus sobre aqueles que gostam de se comunicar com os mortos. Sempre houve àqueles espirituais alegando conhecimento especial e místicos arrepiado no trabalho... geralmente enganar pessoas inocentes. Felizmente, Jesus vai cuidar deles quando Ele voltar. Muitos dirão: não fazemos assim, e tal ___ (e preencher o espaço em branco); e Ele dirá: Vá para o inferno! Eu nunca soube que você.)

(Paulo pede aos Coríntios...)

por que eles são então se batizam para o morto? (...quem quer eles são, Paulo pergunta: por que eles fazem isso... se Cristo não foi ressuscitado?)
30 **E por que 'nos expomos também nós a perigos' a toda hora?** (...a pouco mais clara: E por que o perigo cada hora? Você sabe, nós lemos sobre tratamento brutal de Paulo pelos o governos locais... em 2 Coríntios 11.

Apparently, Paul had to spell it out in detail… to the hard heads in Corinth… in his second letter to them.)

31 I protest by your rejoicing which I have in Christ Jesus our Lord, I die daily.

(After reading many Bible commentaries, and scholarly remarks, I conclude: this verse needs a little help. Paul, picking up his cross daily, had NO complaints; he dismissively says…)

I die daily.

In your rejoicing in Christ Jesus our Lord, I affirm… I rejoice!

32 If after the manner of men… I have fought with beasts at Ephesus,

what *does it profit* me, if the dead rise not?

(Then quoting from the celebrated Athenian poet/ philosopher Menander… Paul says…)

Let us eat and drink; for to morrow we die.

(And it is as if Paul recites a second… very familiar maxim… known to the citizens of Corinth. Paul says…)

33 Be not deceived:

evil 'communications' (…the word is: *homiliai*. From Barnes Notes… we read: properly, a being together; companionship; close contact. This word Paul uses… refers not only to discourse, but also to close contact… and exchange.

Aparentemente, Paulo teve que soletrar em detalhes... para as cabeças difícil em Corinto... em sua segunda carta para eles.)

31 Eu vos declaro, pela glória que vós tenho em Cristo Jesus nosso Senhor, que morro todos os dias.(Depois de ler muitos comentários da Bíblia e observações de acadêmicas, concluo: este verso precisa de uma ajudinha. Paulo, pegando sua cruz diariamente, ele descarta qualquer queixa, e diz...)

Eu morrer diariamente.

Em tua alegria em Cristo Jesus nosso Senhor, eu afirmo... alegro-me!

32 Se, após a forma dos homens... combati em Éfeso com as feras,

o que me aproveita isso, se os mortos não são ressuscitados?
(Então, citando o célebre poeta Ateniense/ filósofo Menander... Paulo diz...)

Comamos e bebamos, porque amanhã morreremos.

(E é como se Paulo recita um segundo... muito familiar maxim... conhecido para os cidadãos de Corinto.Paulo diz...)

33 Não vos enganeis:

as más 'companhias' (...a palavra é: *homiliai*. Desde notas do Barnes... nós lemos: corretamente, a estar juntos; companheirismo; contato próximo. Esta palavra que Paulo usa... não se refere apenas ao discurso, mas também, para fechar contato... e troca..

Leon Morris says, this word is where we get our word: *homily*. And then, for whatever reason, he adds: it also means intercourse… as in dialogue and interchange. But if you look up the word, you also discover… it appears to mean intercourse, as in sex!)

(So I guess, this verse could read…)

Be not deceived: bad intercourse (…or even, bad sex)

corrupts good manners.

Well… hmm? Let's stop there! I'll have to think about that maxim. But you know, either meaning is true!

Leon Morris diz: esta palavra é onde nós temos a nossa palavra: *homilia*. E, em seguida, por qualquer motivo, ele acrescenta: isso também significa intercurso... como no diálogo e intercâmbio. Mas se você procurar a palavra, você também descobrir... Parece significar a relação sexual, como em sexo!)
(Então eu acho que, este verso poderia ler...)

Não vos enganeis: relações sociais ruim (...ou até mesmo, mau sexo)

corrompem os bons costumes.

Bem... hmm? Vamos parar por aí! Vou ter que pensar sobre essa máxima. Mas você sabe, um ou outro significando é verdade!